

Wühlmausfrei mit Vibrator P7906

Best.-Nr. 67 07 06

Version 06/02



Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zum humanen Vertreiben und Fernhalten von Erdwühlern und Nagern, wie Maulwürfen, Spitzmäusen, Wühlmäusen, Feldmäusen etc. im Nutz-, Ziergarten und Rasenflächen vorgesehen.

Sicherheitshinweise



Bei Schäden die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern dieses Produktes nicht gestattet.

Entfernen Sie die Batterien aus dem Produkt, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen. Dieses Produkt ist kein Spielzeug und gehört deshalb nicht in Kinderhände.

Bevor Sie das Produkt reinigen oder warten beachten Sie unbedingt folgende Sicherheitshinweise:

Beim Öffnen von Abdeckungen oder Entfernen von Gehäuseteilen können spannungsführende Teile freigelegt werden. Vor einer Wartung oder Instandsetzung muss deshalb das Gerät von allen Spannungsquellen getrennt werden. Kondensatoren im Gerät können noch geladen sein, selbst wenn es von allen Spannungsquellen getrennt wurde. Eine Reparatur darf nur durch eine Fachkraft erfolgen, die mit den damit verbundenen Gefahren bzw. einschlägigen Vorschriften vertraut ist.

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, Plastikfolien/-tüten, Styroporsteile etc., können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Funktionsbeschreibung

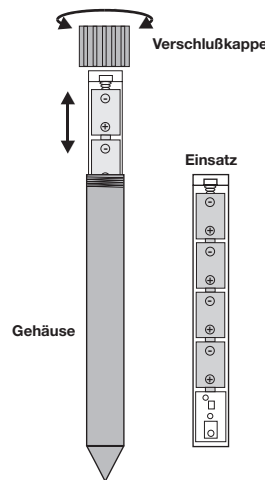
Das Gerät wird in den Boden gesteckt und erzeugt dort ca. alle 18 Sekunden ein kurzes vibrierendes Geräusch, da die meisten unter der Erde lebenden Tiere schlecht sehen aber gut hören, werden die Tiere im Aktionsradius des Gerätes veranlaßt sich eine "ruhigere Umgebung" zu suchen. Das Gerät hat keinen negativen Effekt auf Würmer und Haustiere. Das Gerät arbeitet, solange bis Sie die Batterien entnehmen oder diese leer sind.

Bedienung / Anwendung

Setzen Sie die Batterien in das Gerät (siehe Batteriewechsel). Plazieren Sie das Gerät in unmittelbarer Nähe der Spuren der Tiere. Das Gerät wirkt kreisförmig in alle Richtungen, die Wirkung wird allerdings durch Gebäude unterbrochen. Stecken Sie das Gerät in den Boden. Bei harten Böden graben Sie ein Führungsloch. Das Gerät nicht in den Boden hämmern oder mit Gewalt einstecken. Das Gerät sollte mindestens bis zur geriffelten Fläche am Gehäuse in den Boden gesteckt werden. Bei Rasenflächen können Sie es auch ganz in den Boden einstecken um das Rasenmähen zu erleichtern. **Achten Sie darauf das der grüne Deckel wirklich tief genug im Boden sitzt um eine Beschädigung durch den Rasenmäher auszuschließen.** Prüfen Sie nochmals den festen Sitz des Deckels, eventuell nachziehen damit das Eindringen von Feuchtigkeit vermieden wird. Treten Sie die Erde um das Gerät leicht fest. Die Reichweite ist abhängig vom Boden. Trockener, sandiger Boden leitet die Schallwellen nur schlecht, dadurch kann eventuell der Einsatz eines zweiten Gerätes nötig werden. Feuchter Humus- oder Lehmboden ist am besten für den Wühlmausfrei geeignet. Die Wirkung des Gerätes ist nach ca. 2 Wochen zu erkennen. Lassen Sie das Gerät für längere Zeit weiterarbeiten um einen Rück- oder Neubefall der Tiere zu verhindern. Entfernen Sie das Gerät aus dem Boden, wenn Frost oder Überschwemmungen zu erwarten sind.

Batteriewechsel

Öffnen Sie den Wühlmausfrei indem Sie den grünen Deckel abschrauben (drehen gegen den Uhrzeigersinn). Ziehen Sie den Einsatz heraus. Setzen Sie die Batterien (4 * 1,5V Alkalische Monozelle) polungsrichtig, + Pol nach unten zur grünen Spitze, in das Batteriefach ein und schieben Sie den Einsatz mit der Elektronik voran wieder in das Gehäuse.



Umwelthinweis!



Der Endverbraucher ist gesetzlich (Altbatterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus (Knopfzellen bis Bleiakkus) verpflichtet, eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.



Ihre verbrauchten Batterien und Akkus können Sie sowohl in unseren Niederlassungen bzw. an die Zentrale in Hirschau unentgeltlich zurückgeben, als wie bisher auch zu kommunalen Entsorgern (Wertstoffhöfe), die zur Rücknahme verpflichtet sind. Leisten auch Sie Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Lassen Sie Batterien, Knopfzelle, Akkus nicht in der Nähe von Kindern herumliegen, bewahren Sie sie an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Durch Verschlucken von Batterien, Knopfzellen, Akkus besteht Lebensgefahr! Suchen Sie in einem solchen Fall sofort einen Arzt oder ein Krankenhaus auf! Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen, ins Feuer geworfen und aufgeladen werden, es besteht Explosionsgefahr!

Entsorgung

Entsorgen Sie das eventuell unbrauchbar gewordene Gerät gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

Technische Daten

Stromversorgung:	6VDC 4* 1,5V Alkaline Monozelle (Size D, LR20)
Batterielebensdauer:	ca. 4-6 Monate
Abmessungen	Länge: 415 mm
	Durchmesser-Stab: 40 mm
	Durchmesser-Kappe: 51 mm
Gewicht ohne Batterien:	380 g
Wirkungsbereich:	ca. 1250 m ² , abhängig vom der Bodenbeschaffenheit

Schrauben Sie, nach dem Einsetzen der Batterien, den grünen Deckel fest auf (durch drehen mit dem Uhrzeigersinn) damit keine Feuchtigkeit eindringen kann.

Tipp:

Wechseln Sie die Batterien alle 4-6 Monate, spätestens jedoch wenn kein Geräusch mehr hörbar ist. Entfernen Sie schwache Batterien sofort, um ein Auslaufen und daraus folgende Beschädigungen zu vermeiden. Nur Batterien des vorgeschriebenen Typs verwenden. Benutzen Sie Alkalische Batterien, um eine möglichst lange Betriebsdauer zu erreichen.

Version 06/02



Vole-Free with Vibrator P7906

Item-No. 67 07 06

Prescribed Use

This device serves for repelling and keeping away cricetines and rodents such as moles, shrews, pine and common voles, etc. from kitchen and ornamental gardens and lawns in a humane way.

Safety Instructions



Any claims for guarantee will become invalid in the event of damage that results from the non-observance of the operating manual. We do not accept responsibility for such damage.

Nor do we accept responsibility for damage to property or for personal injuries caused by improper use or non-observance of safety instructions. Guarantee will not be accepted in any such case.

The unauthorised conversion and/or modification of the product is inadmissible because of safety and approval reasons (CE).

Remove the batteries from the product if you are not using it for a prolonged period of time.

This product is no toy and must therefore be kept out of the reach of children.

Before cleaning the device or performing maintenance, the following safety notes must be observed:

When opening covers or removing parts you may expose live parts. Therefore, disconnect the device from all voltage sources before you perform maintenance work or repairs.

Capacitors inside the device may still carry voltage even though you have disconnected all voltage sources. Repair may only be carried out by qualified personnel who are familiar with the hazards involved and the relevant regulations.

Do not leave packing material unattended. Plastic foils or bags, polystyrene parts, etc. may become a dangerous toy for children.

Functional Description

The device is stuck in the ground and generates app. every 18 seconds a short vibrating sound, as most animals living in the ground have poor eye sight but a good hearing the animals living in the sphere of action will leave for a more peaceful area. The device has no negative effect on worms and pets. The device is working as long as batteries are removed or empty.

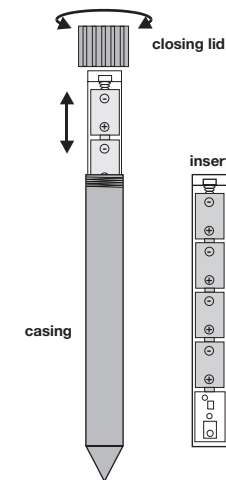
Operation / Handling

Insert batteries in the device (see Exchanging Batteries). Place the device in the immediate vicinity of the traces of the animals. The device operates circularly in all directions, the effect, however, is interrupted by buildings. Put the device into the ground. With hard grounds dig a guide hole. The device must not be hammered or forced into the ground. The device should be put into the ground at least up to the corrugated area of the casing. For lawns you may as well put it completely in the ground to render mowing more easily. **Make sure that the green lid has been put deep enough in the ground to avoid any damage by the lawn mower.**

Check once again whether the lid is screwed on tightly and tighten it if necessary to prevent moisture from entering. Tread down the ground around the device. The reach depends on the ground. Dry, sandy ground conducts the acoustic waves poorly which might make a second device necessary. Damp humus or clay ground suits the vole-free best. The effect of the device can be noted after app. 2 weeks. Keep the device operating for a longer period to prevent the animals from returning or new one from coming. Remove the device from the ground if flooding or frost are to be expected.

Exchanging Batteries

Open the vole-free by unscrewing the green lid (turn anti-clockwise). Pull out the insert. Insert the batteries (4 * 1.5V alkaline mono-cell) with correct polarity, + pole down towards the green tip in the battery chamber and push the insert with the electronics first back in the casing.



Screw on the green lid again tightly (turn clockwise) after having inserted the batteries to keep moisture out.

Tip:

Exchange the batteries every 4 – 6 months at the latest, however, when no more sound can be heard. Remove weak batteries immediately in order to prevent them from leaking and to avoid damage caused by leaky batteries. Use only alkaline batteries to ensure the longest possible operating time.

Environmental Note!



The end user is legally bound (old battery directive) to return all used batteries and storage batteries (round cells to lead acid storage batteries), the disposal in the household waste is forbidden.



You may either return your used batteries and storage batteries to our subsidiaries or to our head quarters in Hirschau free of charge or like before to the communal waste disposal (reusable waste facilities) which are obliged to accept them.

Contribute to the protection of our environment.

Do not leave your batteries, round cells and storage batteries unattended when children are around, keep them at a place inaccessible for children. Swallowing batteries, round cells, storage batteries involves mortal danger! In the case of batteries being swallowed call for immediate medical care! Do not short-circuit batteries, throw them into fire or try to recharge them. They might explode!

Disposal

Dispose of the unserviceable device according to the applicable legal regulations.

Technical Data

Power supply:	6VDC 4* 1.5V Alkaline mono-cell (size D, LR20)
Battery life time:	App. 4-6 months
Dimensions	Length: 415 mm
	Diameter-stick: 40 mm
	Diameter-lid: 51 mm
Weight without batteries:	380 g
Sphere of action:	App. 1250 m ² , depending on the composition of the ground



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2002 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.



These operating instructions are published by Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany.

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2002 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.



Anti-taupe avec vibreur P7906

N° de commande 67 07 06

Utilisation prévue

Le présent appareil sert à faire fuir et à maintenir éloignés les animaux fouisseurs et les rongeurs comme les taupes, les musaraignes, les campagnols, les mulots, etc. des jardins potagers ou d'agrément et des pelouses d'une façon humaine.

Consignes de sécurité



En cas de dommages dus à la non observation de ce mode d'emploi, la validité de la garantie est annulée ! Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou à la non observation des précautions d'emploi ! De tels cas entraînent l'annulation de la garantie !

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction ou de transformer l'appareil soi-même !

Enlevez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pour une longue période. Ce produit n'est pas un jouet, maintenez-le hors de portée des enfants.

Avant tout nettoyage ou entretien, prenez compte des consignes de sécurité suivantes : Des pièces sous tension pourraient être mises à nu par l'ouverture de couvercles ou d'autres parties de l'appareil. C'est pourquoi il faut absolument débrancher l'appareil de toute source de tension avant tout entretien ou nettoyage ! Les condensateurs à l'intérieur de l'appareil peuvent être encore sous tension même après que celui-ci ait été débranché de toute source de tension. Une réparation ne peut être effectuée que par du personnel spécialisé connaissant les dangers et les prescriptions correspondantes.

Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage, les feuilles ou poches plastiques, les morceaux de polystyrène expansé etc. Ils pourraient devenir des jouets dangereux pour les enfants.

Description du fonctionnement

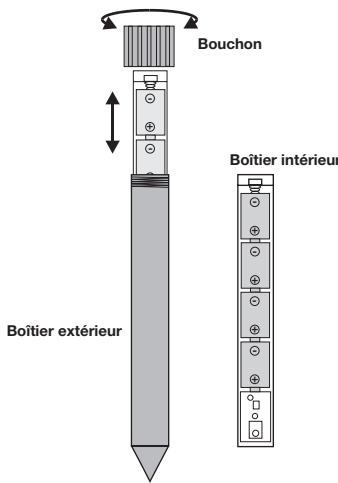
L'appareil est enfoncé dans le sol et y produit env. toutes les 18 secondes un bruit bref et vibrant. Vu que la plupart des animaux vivant sous terre entendent mieux qu'ils ne voient, ils sont ainsi amenés à chercher un environnement « plus calme » que dans le rayon d'action de l'appareil. L'appareil n'a aucun effet nocif sur les vers de terre ni les animaux domestiques. L'appareil fonctionne tant que les piles ne sont pas retirées ou vides.

Mode d'emploi / utilisation

Mettez les piles en place (voir Changement de piles). Placez l'appareil à proximité immédiate des traces des animaux visés. L'appareil agit sur un rayon circulaire allant dans toutes les directions, l'action étant néanmoins stoppée par les bâtiments. Enfoncez l'appareil dans le sol. Dans un sol très dur, creusez d'abord un trou de guidage. Ne pas enfoncer l'appareil en tapant dessus avec un marteau ni en forçant outre mesure. L'appareil doit être enfoncé dans le sol au moins jusqu'aux surfaces cannelées du bouchon. Dans les pelouses, il est aussi possible de l'enfoncer complètement pour faciliter la tonte. **Faites dans ce cas bien attention à ce que le bouchon vert soit vraiment suffisamment enfoncé pour exclure un endommagement au passage de la tondeuse à gazon.** Vérifiez encore une fois que le bouchon tient bien, le resserrer au besoin pour empêcher toute pénétration d'humidité. Tassez légèrement la terre entourant l'appareil. La portée dépend de la structure du sol. Un sol sableux et sec ne laisse pas les ondes se propager très loin, il est possible qu'un deuxième appareil soit nécessaire pour couvrir toute la surface à protéger. Une terre argileuse ou du terreau humide sont idéal pour l'appareil anti-taupe. L'efficacité de l'appareil se reconnaît au bout de deux semaines env. Laissez l'appareil continuer à agir pour une période de temps beaucoup plus longue pour éviter une récurrence ou l'arrivée de nouveaux animaux. Enlevez l'appareil du sol quand les gelées ou des inondations s'annoncent.

Changement de piles

Ouvrez l'appareil anti-taupe en dévissant le bouchon vert (tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre). Retirez le boîtier intérieur. Mettez les piles (4 * piles alcalines R20 Mono 1,5V) dans le compartiment à piles en respectant la polarité, le pôle + doit être en direction de la pointe verte et replacez le boîtier intérieur avec le côté avec l'électronique d'abord dans le boîtier extérieur.



Une fois les piles remises en place, revissez fermement le bouchon vert (en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre) afin d'empêcher la pénétration d'humidité à l'intérieur de l'appareil.

Conseil :

Changez les piles au moins tous les 4 à 6 mois, au plus tard quand aucun son n'est plus audible. Enlevez des piles devenues faibles immédiatement afin d'empêcher une fuite et la corrosion qui s'ensuivrait. N'utilisez que des piles du type prévu. Utilisez des piles de type alcalines pour une durée de vie la plus longue possible.

Précision relative à la protection de l'environnement !



Le consommateur est tenu de recycler les piles usagées et les accus (de la pile bouton à la batterie au plomb). Il est instamment recommandé de ne pas les jeter dans les ordures ménagères.



Vous pouvez rendre vos piles usagées et les accus, sans avoir à assumer de frais supplémentaires, dans nos filiales, de même que dans les centres de recyclage municipaux (centres de tri de matériaux recyclables) qui sont tenus de les reprendre.

Participez vous aussi à la protection de l'environnement !

Ne laissez pas traîner les piles, les piles bouton, les accus à proximité d'enfants, maintenez les piles à un endroit hors de leur portée. Avaler des piles, des piles bouton ou des accus représente un danger de mort ! Si cela arrivait, consultez immédiatement un médecin ou allez à l'hôpital ! Veillez à ne pas court-circuiter les piles. N'essayez jamais de recharger des piles. Ne pas les jeter dans le feu. Il y a risque d'explosion !

Elimination des déchets

Jetez l'appareil éventuellement devenu inutilisable suivant les lois en vigueur.

Caractéristiques techniques

Alimentation en courant :	6VDC 4* piles alcalines LR20 1,5V (taille D, mono)
Durée de vie des piles :	env. 4-6 mois
Dimensions	Long. : 415 mm
	Diamètre de la tige : 40 mm
	Diamètre du bouchon : 51 mm
Poids sans piles:	380 g
Portée :	env. 1250 m ² , suivant la structure du sol



Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Allemagne.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préavis.